

W. A. MOZART

Sinfonie in D

»Haffner-Sinfonie«

»Nr. 35«

Symphony in D major

»Haffner Symphony«

»No. 35«

KV 385

Herausgegeben von / Edited by
Christoph-Hellmut Mahling

Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe
Urtext of the New Mozart Edition

Partitur / Score



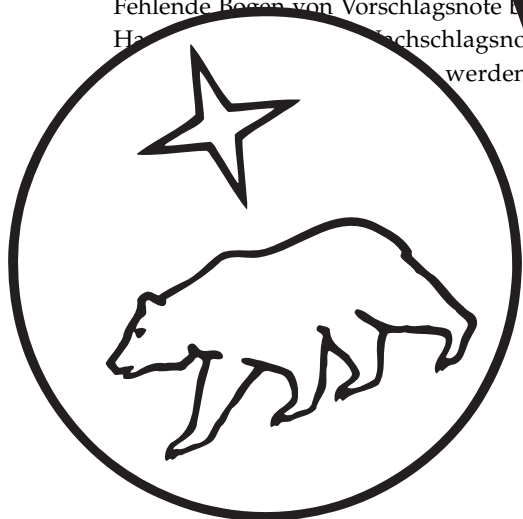
Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA04781

ZUR EDITIONSTECHNIK

Berichtigungen und Ergänzungen des Herausgebers sind im Notentext typographisch gekennzeichnet, und zwar: Buchstaben (Worte, dynamische Zeichen, tr-Zeichen) und Ziffern durch kursive Typen; Hauptnoten, Akzidenzien vor Hauptnoten, Striche, Punkte, Fermaten, Ornamente und kleinere Pausenwerte (Halbe, Viertel etc.) durch Kleinstich; Bogen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Schlüssel sowie Akzidenzien vor Vorschlags- und Ziernoten durch eckige Klammern. Ziffern zur Zusammenfassung von Triolen, Sextolen etc. sind stets kursiv gestochen, die ergänzten in kleinerer Type. In der Vorlage irrthümlich oder aus Schreibbequemlichkeit ausgelassene Ganztaktpausen werden stillschweigend ergänzt. Mozart notiert einzeln stehende 16tel, 32stel etc. stets durchstrichen (das heißt ♯ statt ♯, ♯); bei Vorschlägen ist somit eine Unterscheidung hinsichtlich kurzer oder langer Ausführung nicht möglich. Die vorliegende Ausgabe verwendet in all diesen Fällen grundsätzlich die moderne Umschrift ♯, ♯ etc.; soll in anderen Fällen eine andere Vorschlagsnote als „kurz“ gelten, wird dies durch den Zusatz „[♯]“ über dem betreffenden Vorschlag angedeutet. Fehlende Bogen von Vorschlagsnote bis zu Notengruppen zur Hauptnote, Vorschlagsnoten, ebenso Artikulationszeichen werden grundsätzlich ohne

EDITORIAL NOTE

Editorial corrections and additions are indicated by differences of type in the musical text as follows: letters (words, dynamic signs, tr. signs) and numbers by italics; principal notes, accidentals before principal notes, lines, dots, pauses, ornaments and the shorter rests (minims, crotchets etc.) by small print; phrase marks by dotted lines; appoggiaturas and ornamental notes, accidentals before them, and also clefs, by square brackets. Numbers over triplets, sextuplets etc. are always in italics, those which have been added are in smaller type. Whole bar rests omitted in the original either by mistake or for ease of writing have been added without comment. Mozart always wrote single semiquavers, demisemiquavers etc. with a stroke through the tail (i. e. ♯ instead of ♯), it is therefore impossible to make a distinction between long and short appoggiaturas. The present edition adheres to modern usage ♯, ♯ etc.; should such an appoggiatura be regarded as short, this is indicated by the addition of "[♯]" over the note in question. Slurs have been added without comment to connect appoggiaturas or groups of ornamental notes to the principal note, both before and after. Signs of articulation (dots, etc.) have similarly been added to ornaments.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

KV 385

Datiert Wien, Juli 1782

© 1970 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

21

The image displays a musical score for a piece titled "Bärenreiter Leseprobe". The score is written for a piano and voice, with multiple staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. A large, stylized logo is overlaid on the left side of the page, featuring a bear walking to the right, with a five-pointed star above it, all enclosed in a circle. The text "Bärenreiter Leseprobe" is written in a large, bold, sans-serif font across the center of the page. The word "Bärenreiter" is on the top line, "Leseprobe" is on the second line, and "Sample page" is on the third line. The word "Sample page" is written in a smaller, italicized font. The score is divided into measures by vertical bar lines. The first measure of the first system is marked with the number "21". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word "cresc." is visible in the middle of the score. The word "tr" (trill) is visible in the bottom system. The score is written for a piano and voice, with multiple staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word "Bärenreiter" is on the top line, "Leseprobe" is on the second line, and "Sample page" is on the third line. The word "Sample page" is written in a smaller, italicized font.

37

The image displays a musical score for a piece titled 'Bärenreiter Leseprobe'. The score is written for a piano and features multiple staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The second staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The third staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The fourth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The fifth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The sixth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The seventh staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The eighth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The ninth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The tenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The eleventh staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The twelfth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The thirteenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The fourteenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The fifteenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The sixteenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The seventeenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The eighteenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The nineteenth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The twentieth staff shows a series of whole notes, followed by a series of eighth notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'a 2' (allegretto). There are also trills marked 'tr'. A large, stylized watermark 'Bärenreiter Leseprobe' is overlaid diagonally across the center of the page. In the bottom left corner, there is a circular logo featuring a bear walking to the right, with a five-pointed star above its head.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page





Bärenreiter
Leseprobe
sample page

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

The Bärenreiter logo is located on the left side of the page. It consists of a circular emblem containing a stylized white bear silhouette walking towards the right, with a five-pointed star above its head. The background of the entire page is a musical score from a manuscript, showing various staves with notes, rests, and dynamic markings like 'sf' (sforzando). A large, semi-transparent watermark is overlaid diagonally across the center of the page.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

98

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



98

f

f

f

a 2

f

a 2

f

tr

tr

tr

tr

a 2

tr



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



128

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

The Bärenreiter logo is a circular emblem containing a stylized bear walking towards the left, with a five-pointed star positioned above its head.

The image displays a sample page from a musical score, numbered 128. The score is written for multiple staves, likely representing different instruments or voices. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *p* (piano). A large, diagonal watermark reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid across the center of the page. In the bottom left corner, there is a circular logo featuring a stylized bear walking to the right, with a star above it.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

152

The image displays a musical score for a piece titled "Bärenreiter Leseprobe". The score is written for a piano and includes a variety of musical notations such as treble and bass staves, notes, rests, and trills. A large, stylized logo is prominently featured on the left side of the page, consisting of a circle containing a five-pointed star above a silhouette of a bear. The text "Bärenreiter Leseprobe" is written in a large, bold, sans-serif font across the center of the page, with "Sample page" written below it in a similar font. The page number "152" is located in the top left corner of the musical notation.

[illegible]

171

p

pp

p

p

a2

f

a2

f

a2

f

a2

f

trmm

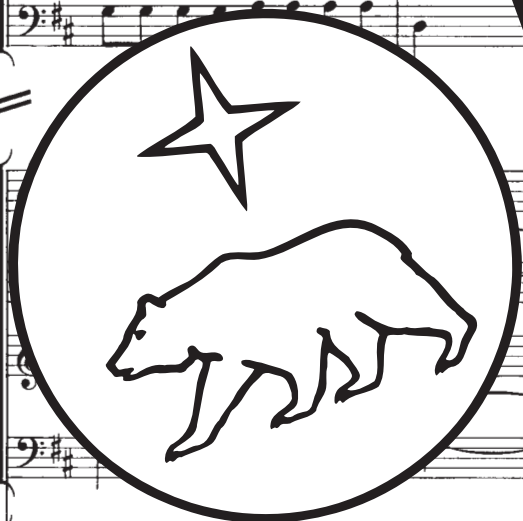
f

f

f

p

p



Bärenreiter
Leseprobe
sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

191

The image displays a page of musical notation, likely a score for a piano or organ. The notation is arranged in systems of staves. The first system includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A large, stylized watermark is overlaid on the page, reading "Bärenreiter Leseprobe" in a bold, sans-serif font. The watermark is positioned diagonally across the center of the page. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a stylized bear walking to the right, with a five-pointed star above it. The page number "191" is written in the top left corner of the musical notation.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

[illegible]

[illegible]

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

25

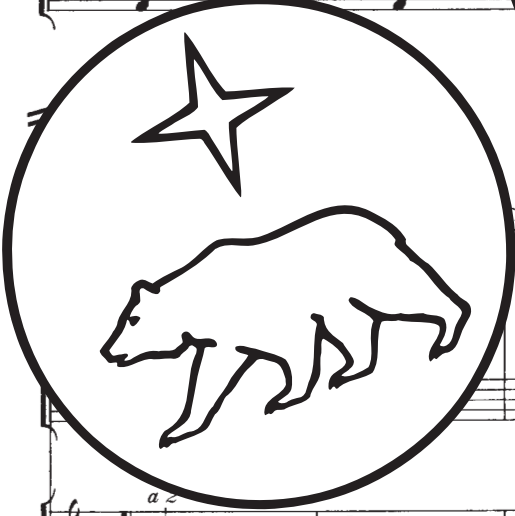
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



The image displays a page of musical notation, likely a score for a piano and orchestra. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. The page is numbered 25 in the top left corner. A large, diagonal watermark is overlaid across the center of the page, reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page". In the bottom left corner, there is a circular logo featuring a stylized bear walking to the left, with a five-pointed star above it. The musical score consists of multiple staves, including a grand staff (treble and bass clef) and individual staves for other instruments. Dynamics such as "p" (piano) and "f" (forte) are indicated throughout the score.

32

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



a z
p

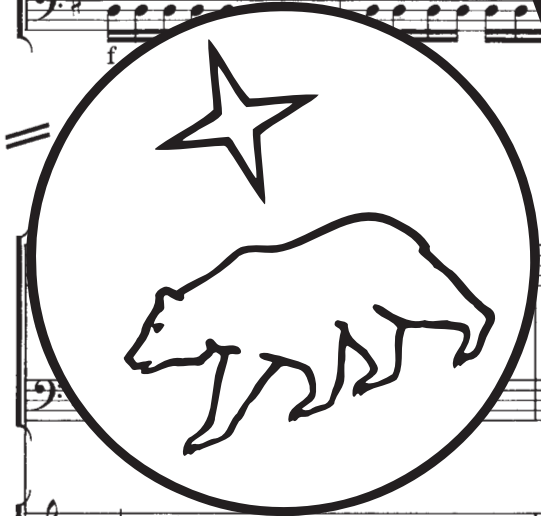
p
p
p
p

tr
tr

The image displays a page of musical notation for a piano piece, numbered 32. The score is written for piano (p) and includes various musical notations such as treble and bass staves, dynamic markings (p, fp), and trills (tr). A large, diagonal watermark reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid across the center of the page. In the lower-left corner, there is a circular logo featuring a stylized bear walking to the left, with a five-pointed star above its head.

43

The image displays a page of musical notation for a piano piece. The score is written for piano (p) and forte (f) dynamics, with trills (tr) and a 'simile' marking. A large, stylized bear logo is visible on the left side of the page. The text 'Bärenreiter Leseprobe' is prominently displayed across the center, indicating the publisher and the type of material (reading sample).



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



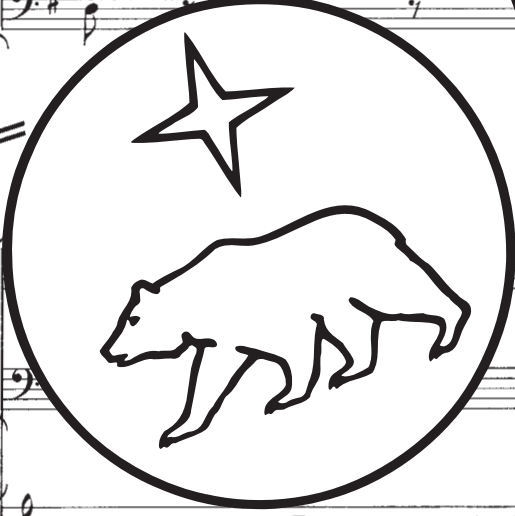
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

63

p

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



simile

p

p

p

70

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Handwritten musical score for piano, measures 70-73. The score is written on ten staves, grouped into two systems of five staves each. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings (f, p). The first system (measures 70-71) features a treble clef staff with a whole note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The second system (measures 72-73) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The third system (measures 74-75) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The fourth system (measures 76-77) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The fifth system (measures 78-79) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The sixth system (measures 80-81) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The seventh system (measures 82-83) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The eighth system (measures 84-85) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The ninth system (measures 86-87) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2). The tenth system (measures 88-89) features a treble clef staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass clef staff with a half note chord (F#2, A2).

77

77

The image displays a musical score for a piece titled "Bärenreiter Leseprobe". The score is written for a piano, with staves for the right and left hands. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *fp* (fortissimo piano). A large, stylized logo is overlaid on the score, featuring a bear walking to the right, with a five-pointed star above it, all enclosed in a circle. The text "Bärenreiter Leseprobe" is written in a large, bold, sans-serif font across the middle of the page, and "Sample page" is written below it in a similar font. The page number "77" is located in the top left corner.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



17

f

f

p

a 2

f

f

t

f

f

p

p

p

Fagotto I, II

p

*Corno I, II
in Re/D*

p

Violino I

p

Violino II

p

s f

s f

Viola I, II

p

*Violoncello
e Basso*

p

*) T. 24, Fagotto I, II, Violoncello e Basso, Ausführung: Volta I ♫ ♫ ♫, Volta II ♫ ♫ ♫. / M. 24, Fagotto I, II, Violoncello e Basso, execution: volta I ♫ ♫ ♫, volta II ♫ ♫ ♫.

9 *a 2*
p cresc. p

a 2
p cresc. p

sf p cresc. p

sf p cresc. p

sf p cresc. p

cresc. p

p

cresc. p

p

sf *sf*

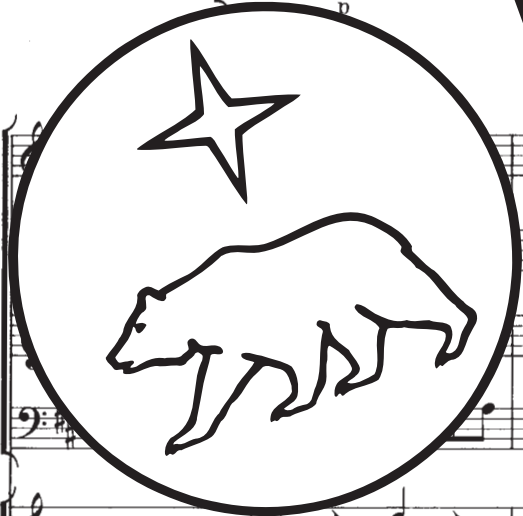
p

Menuetto da capo



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Presto

*Flauto I, II**Oboe I, II**Clarinetto I, II
in La / A**Fagotto I, II**Corno I, II
in Re / D**Clarino I, II
in Re / D**Timpani
in Re-La / D-A**Violino I**Violino II**Viola I, II**Violoncello
e Basso*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



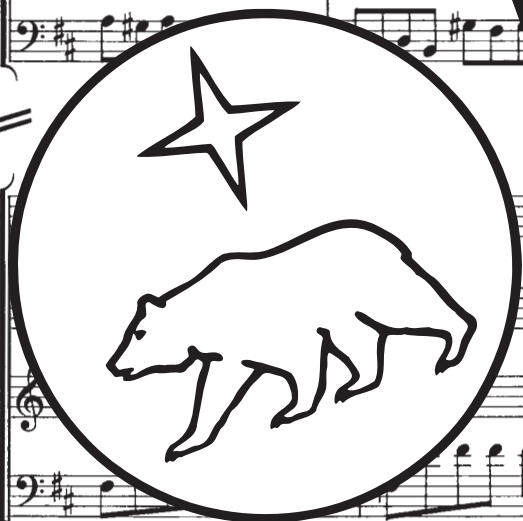
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

26

37

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



The image shows a page of musical notation for a piano piece. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *a 2* (allegretto). A large, diagonal watermark reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid on the right side of the page. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a stylized bear walking to the left, with a five-pointed star above it.

37



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

52

39

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



The image shows a sample page from a musical score, likely for a piano and orchestra. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It features multiple staves for different instruments, including a piano (p), strings (sf), and woodwinds (f). The page is marked with measures 52 and 39. A large, diagonal watermark reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid across the center. In the bottom left corner, there is a circular logo featuring a stylized bear walking to the left and a five-pointed star above it.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

81



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Handwritten musical score for piano, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p). The score is overlaid with a large, diagonal watermark reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page".

107



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

134

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Handwritten musical score for piano, featuring multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings such as *p*, *f*, and *a 2*.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

160

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



160

tr

tr

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

188

Solo

sfp

fp

tr

sfp

f

f



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

201

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



The image shows a sample page from a Bärenreiter music score. The page contains musical notation for multiple staves, including treble and bass clefs. A large watermark reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid diagonally across the center. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a stylized bear walking to the right, with a five-pointed star above it.

[illegible]

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

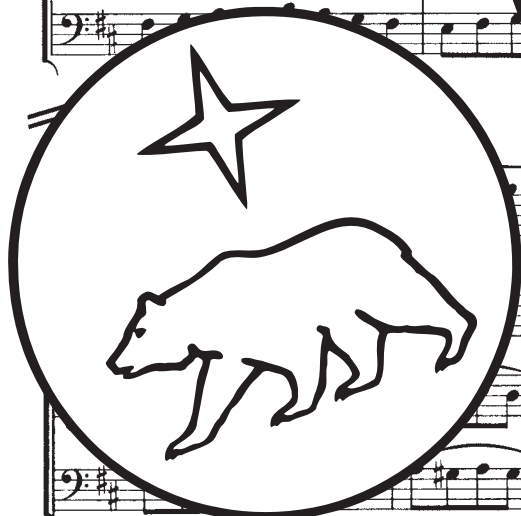
242

The image shows a page of musical notation for the piece 'Bärenreiter'. The score is written for a piano and includes staves for the right and left hands, as well as a grand staff for the piano accompaniment. The music is in 2/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. A large, stylized watermark 'Bärenreiter Leseprobe Sample page' is overlaid on the right side of the page. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a five-pointed star above a silhouette of a bear.

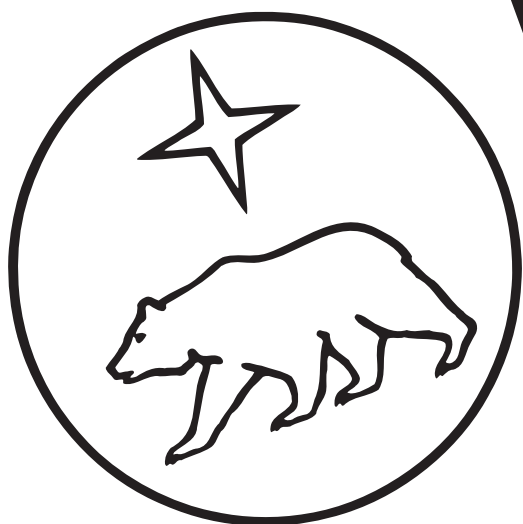
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

A circular logo located in the bottom left corner of the page. It features a five-pointed star above a silhouette of a bear, both enclosed within a circular border.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



The image displays a page of musical notation, likely a sample page from a music book. The notation is arranged in systems, each containing multiple staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'a 2'. A large, diagonal watermark reading 'Bärenreiter Leseprobe Sample page' is overlaid across the center of the page. In the lower-left corner, there is a circular logo featuring a stylized bear walking to the right, with a five-pointed star above it.



Bärenreiter Leseprobe Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.